

Ausgabe
in deutscher Sprache

Rechtsvorschriften

Inhalt

I Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte

- ★ **Verordnung (EG) Nr. 1955/95 der Kommission vom 8. August 1995 zur Festsetzung von Durchschnittswerten je Einheit für die Ermittlung des Zollwerts bestimmter verderblicher Waren** 1
- Verordnung (EG) Nr. 1956/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Festsetzung der repräsentativen Preise und der zusätzlichen Einfuhrzölle für Melasse im Zuckersktor 7
- Verordnung (EG) Nr. 1957/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Festsetzung der Ausfuhrerstattungen für Weißzucker und Rohzucker in unverändertem Zustand 9
- Verordnung (EG) Nr. 1958/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Festsetzung des Höchstbetrags der Ausfuhrerstattung für Weißzucker für die im Rahmen der Dauerausschreibung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1813/95 durchgeführte zweite Teilausschreibung 11
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 1959/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Wiedererhebung der Zölle für Waren der KN-Codes ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 und 3105 mit Ursprung in den Republiken Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Slowenien und dem Gebiet der ehemaligen Jugoslawischen Republik Mazedonien, denen Plafonds nach der Verordnung (EG) Nr. 3357/94 des Rates eingeräumt wurden** 12
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 1960/95 der Kommission vom 9. August 1995 mit Durchführungsbestimmungen zur übergangsweisen Anwendung der für Traubensaft und -most geltenden Einfuhrregelung** 16
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 1961/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3175/94 mit Durchführungsbestimmungen zu der besonders geregelten Versorgung der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres mit Getreideerzeugnissen und zur Erstellung der vorläufigen Bedarfsschätzung** 18
- ★ **Verordnung (EG) Nr. 1962/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Festsetzung der tatsächlichen Olivenölerzeugung sowie der einheitlichen Erzeugungsbeihilfe für das Wirtschaftsjahr 1993/94** 20

* Verordnung (EG) Nr. 1963/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1839/95 der Kommission mit den Durchführungsbestimmungen für Zolltarifkontingente für die Einfuhr von Mais und Sorghum in Spanien und von Mais in Portugal	22
* Verordnung (EG) Nr. 1964/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1439/95 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleischerzeugnissen	23
Verordnung (EG) Nr. 1965/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise	25
Verordnung (EG) Nr. 1966/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der im Zuckersektor für bestimmte Erzeugnisse geltenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle.....	27
* Verordnung (EG) Nr. 1967/95 der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2168/92 mit Durchführungsbestimmungen für die Sondermaßnahmen zugunsten der Kanarischen Inseln im Hinblick auf Kartoffeln/Erdäpfel	29

II *Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte*

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTSRAUM

EFTA-Überwachungsbehörde

* Entscheidung der EFTA-Überwachungsbehörde Nr. 67/95/COL vom 19. Juni 1995 zur Genehmigung des von Norwegen vorgelegten Krisenplans zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche	31
* Entscheidung der EFTA-Überwachungsbehörde Nr. 68/95/COL vom 19. Juni 1995 zur Genehmigung des von Norwegen vorgelegten Programms zur Überwachung und Bekämpfung von Geflügelsalmonellen	33

Berichtigungen

* Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 836/95 der Kommission vom 18. April 1995 zur Änderung des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 zur Erstellung einer Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen (ABl. Nr. L 88 vom 20. 4. 1995)	34
* Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1199/95 der Kommission vom 29. Mai 1995 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3719/88 über gemeinsame Durchführungsvorschriften für die Einfuhr- und Ausfuhrlicenzen sowie Voraussetzungsbescheinigungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse, insbesondere hinsichtlich der erforderlichen Anpassungen zur Anwendung des in der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommens über die Landwirtschaft (ABl. Nr. L 119 vom 30. 5. 1995).....	35

I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 1955/95 DER KOMMISSION

vom 8. August 1995

zur Festsetzung von Durchschnittswerten je Einheit für die Ermittlung des
Zollwerts bestimmter verderblicher Waren

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates
vom 12. Oktober 1992 zur Festlegung des Zollkodex der
Gemeinschaften ⁽¹⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der
Kommission vom 2. Juli 1993 mit Durchführungsvor-
schriften zu der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des
Rates zur Festlegung des Zollkodex der Gemein-
schaften ⁽²⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG)
Nr. 1762/95 ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 173 Absatz 1,
in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Artikel 173 bis 177 der Verordnung (EWG)
Nr. 2454/93 sehen vor, daß die Kommission periodische
Durchschnittswerte je Einheit für die Waren nach der
Klasseneinteilung gemäß Anhang Nr. 26 dieser Verord-
nung festsetzt.

Die Anwendung der in den obengenannten Artikeln fest-
gelegten Regeln und Kriterien auf die der Kommission
nach Artikel 173 Absatz 2 der genannten Verordnung
mitgeteilten Angaben führt zu den im Anhang zur vorlie-
genden Verordnung festgesetzten Durchschnittswerten je
Einheit —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die in Artikel 173 Absatz 1 der Verordnung (EWG)
Nr. 2454/93 vorgesehenen Durchschnittswerte je Einheit
werden wie im Anhang angegeben festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 11. August 1995 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 8. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 302 vom 19. 10. 1992, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 253 vom 11. 10. 1993, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 171 vom 21. 7. 1995, S. 8.

ANHANG

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag) / 100 kg netto						
	Ware, Art, KN-Code	a) b) c)	ECU Fmk Skr	öS ffrs bfirs/lfrs	DM Irf £ Stg	Dkr Lit	DR hfl	Pta Esc
1.10	Frühkartoffeln/Erdäpfel (*) 0701 90 51 0701 90 59	a)	24,79	327,58	46,58	180,53	7 524,14	3 980,48
		b)	140,08	160,39	20,29	52 639,58	52,19	4 833,50
		c)	235,70	957,89	20,78			
1.30	Speisezwiebeln (andere als Steckzwiebeln) 0703 10 19	a)	19,36	255,77	36,37	140,96	5 874,90	3 107,99
		b)	109,38	125,23	15,84	41 101,36	40,75	3 774,03
		c)	184,03	747,92	16,23			
1.40	Knoblauch 0703 20 00	a)	111,10	1 468,01	208,73	809,04	33 718,90	17 838,25
		b)	627,76	718,77	90,91	235 900,54	233,87	21 661,01
		c)	1 056,26	4 292,69	93,12			
1.50	Porree ex 0703 90 00	a)	42,20	557,60	79,28	307,30	12 807,62	6 775,59
		b)	238,44	273,02	34,53	89 603,26	88,83	8 227,61
		c)	401,20	1 630,52	35,37			
1.60	Blumenkohl/Karfiol (*) ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 713,24	243,59	944,19	39 351,55	20 818,08
		b)	732,62	838,84	106,10	275 307,08	272,94	25 279,42
		c)	1 232,71	5 009,78	108,68			
1.70	Rosenkohl/Kohlsprossen (*) 0704 20 00	a)	53,71	709,69	100,90	391,12	16 300,88	8 623,62
		b)	303,48	347,48	43,95	114 042,44	113,06	10 471,68
		c)	510,63	2 075,24	45,02			
1.80	Weißkohl und Rotkohl 0704 90 10	a)	33,87	447,53	63,63	246,64	10 279,48	5 438,13
		b)	191,38	219,12	27,72	71 916,17	71,30	6 603,53
		c)	322,01	1 308,66	28,39			
1.90	Brokkoli oder Spargelkohl (Brassica oleracea var. italica) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 047,29	148,91	577,17	24 055,25	12 725,91
		b)	447,85	512,78	64,86	168 292,76	166,85	15 453,08
		c)	753,54	3 062,43	66,44			
1.100	Chinakohl ex 0704 90 90	a)	81,30	1 074,24	152,74	592,03	24 674,39	13 053,45
		b)	459,37	525,97	66,53	172 624,29	171,14	15 850,82
		c)	772,94	3 141,25	68,15			
1.110	Kopfsalat 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 070,92	294,45	1 141,31	47 567,24	25 164,41
		b)	885,58	1 013,97	128,25	332 784,81	329,92	30 557,18
		c)	1 490,07	6 055,70	131,37			
1.120	Endivien ex 0705 29 00	a)	21,82	288,31	40,99	158,89	6 622,33	3 503,40
		b)	123,29	141,17	17,86	46 330,41	45,93	4 254,18
		c)	207,45	843,08	18,29			
1.130	Karotten und Speisemöhren ex 0706 10 00	a)	28,30	373,94	53,17	206,08	8 588,99	4 543,82
		b)	159,90	183,09	23,16	60 089,39	59,57	5 517,57
		c)	269,05	1 093,45	23,72			
1.140	Radieschen ex 0706 90 90	a)	39,42	520,87	74,06	287,06	11 963,89	6 329,24
		b)	222,74	255,03	32,26	83 700,49	82,98	7 685,60
		c)	374,77	1 523,10	33,04			
1.160	Erbsen (Pisum sativum) 0708 10 10 0708 10 90	a)	252,96	3 342,45	475,24	1 842,07	76 773,10	40 615,13
		b)	1 429,32	1 636,54	207,00	537 111,67	532,49	49 319,01
		c)	2 404,95	9 773,85	212,03			

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag) / 100 kg netto						
	Ware, Art, KN-Code	a) b) c)	ECU Fmk Skr	öS ffrs bfrs/lfrs	DM Ir£ £ Stg	Dkr Lit	DR hfl	Pta Esc
1.170	Bohnen :							
1.170.1	Bohnen (Vigna-Arten, Phaseolus-Arten) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	222,44 1 256,85 2 114,76	2 939,13 1 439,07 8 594,48	417,89 182,02 186,45	1 619,79 472 300,69	67 509,21 468,24	35 714,28 43 367,89
1.170.2	Bohnen (Phaseolus Ssp, vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 614,19 1 033,43	1 436,29 703,24 4 199,93	204,21 88,95 91,11	791,56 230 802,71	32 990,23 228,82	17 452,76 21 192,91
1.180	Dicke Bohnen ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 524,52 882,56	1 226,59 600,57 3 586,75	174,40 75,96 77,81	675,99 197 105,94	28 173,72 195,41	14 904,69 18 098,79
1.190	Artischocken 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 653,63 1 099,80	1 528,51 748,40 4 469,62	217,33 94,66 96,96	842,38 245 623,34	35 108,65 243,51	18 573,47 22 553,78
1.200	Spargel :							
1.200.1	— grüner ex 0709 20 00	a) b) c)	480,71 2 716,20 4 570,24	6 351,80 3 109,99 18 573,68	903,11 393,36 402,93	3 500,56 1 020 697,28	145 895,34 1 011,92	77 182,75 93 723,11
1.200.2	— anderer ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 644,93 1 085,15	1 508,17 738,43 4 410,12	214,43 93,40 95,67	831,17 242 353,46	34 641,26 240,27	18 326,20 22 253,53
1.210	Auberginen/Melanzani (*) 0709 30 00	a) b) c)	28,67 162,01 272,60	378,87 185,50 1 107,88	53,87 23,46 24,03	208,80 60 882,23	8 702,32 60,36	4 603,77 5 590,37
1.220	Bleichsellerie, auch Stangensellerie genannt (Apium graveolens, var. Dulce) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 337,83 568,44	790,02 386,81 2 310,15	112,33 48,93 50,12	435,39 126 952,11	18 146,15 125,86	9 599,82 11 657,08
1.230	Pfifferlinge/Eierschwammerl (*) 0709 51 30	a) b) c)	258,88 1 462,77 2 461,24	3 420,67 1 674,84 10 002,60	486,36 211,84 216,99	1 885,18 549 682,24	78 569,90 544,96	41 565,69 50 473,27
1.240	Gemüsepaprika oder Paprika ohne brennenden Geschmack 0709 60 10	a) b) c)	75,01 423,84 713,15	991,14 485,29 2 898,26	140,92 61,38 62,87	546,23 159 270,86	22 765,69 157,90	12 043,69 14 624,67
1.250	Fenchel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 415,58 699,26	971,84 475,84 2 841,81	138,18 60,19 61,65	535,59 156 168,71	22 322,28 154,83	11 809,11 14 339,82
1.270	Süße Kartoffeln, ganz, frisch (zum menschlichen Verzehr bestimmt) 0714 20 10	a) b) c)	47,44 268,05 451,02	626,84 306,92 1 832,98	89,13 38,82 39,76	345,46 100 729,35	14 397,95 99,86	7 616,92 9 249,23
2.10	Eßkastanien (Castanea-Arten), frisch ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 473,39 796,51	1 107,01 542,02 3 237,07	157,40 68,56 70,22	610,09 177 890,07	25 427,06 176,36	13 451,63 16 334,34
2.30	Ananas, frisch ex 0804 30 00	a) b) c)	48,34 273,12 459,55	638,69 312,72 1 867,62	90,81 39,55 40,52	351,99 102 633,10	14 670,06 101,75	7 760,88 9 424,04

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag) / 100 kg netto						
	Ware, Art, KN-Code	a) b) c)	ECU Fmk Skr	öS ffrs bfrs/lfrs	DM Ir£ £ Stg	Dkr Lit	DR hfl	Pta Esc
2.40	Avocadofrüchte, frisch ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	118,08 667,18 1 122,60	1 560,21 763,91 4 562,29	221,83 96,62 98,97	859,85 250 716,08	35 836,59 248,56	18 958,57 23 021,41
2.50	Mangofrüchte und Guaven, frisch ex 0804 50 00	a) b) c)	138,06 780,08 1 312,55	1 824,21 893,18 5 334,27	259,37 112,97 115,72	1 005,34 293 139,40	41 900,45 290,62	22 166,52 26 916,83
2.60	Süßorangen, frisch :							
2.60.1	— Blut- und Halbblutorangen 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	31,54 178,20 299,84	416,73 204,04 1 218,58	59,25 25,81 26,44	229,66 66 965,91	9 571,90 66,39	5 063,81 6 148,99
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Sha- moutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	47,11 266,18 447,87	622,46 304,77 1 820,18	88,50 38,55 39,49	343,05 100 026,33	14 297,46 99,17	7 563,76 9 184,68
2.60.3	— andere 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	32,34 182,74 307,48	427,34 209,23 1 249,60	60,76 26,46 27,11	235,51 68 670,49	9 815,55 68,08	5 192,70 6 305,51
2.70	Mandarinen (einschließlich Tangerinen und Satsumas), frisch ; Clementinen, Wilkings und ähnliche Kreuzungen von Zitrus- früchten, frisch :							
2.70.1	— Clementinen ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	62,99 355,90 598,83	832,26 407,49 2 433,66	118,33 51,54 52,79	458,67 133 739,45	19 116,31 132,59	10 113,07 12 280,31
2.70.2	— Monreales und Satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 279,01 469,47	652,47 319,47 1 907,93	92,77 40,41 41,39	359,59 104 848,55	14 986,73 103,95	7 928,40 9 627,47
2.70.3	— Mandarinen und Wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	82,37 465,42 783,11	1 088,38 532,90 3 182,60	154,75 67,40 69,04	599,82 174 896,22	24 999,13 173,39	13 225,24 16 059,43
2.70.4	— Tangerinen und andere ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	58,50 330,54 556,16	772,97 378,46 2 260,28	109,90 47,87 49,03	425,99 124 211,14	17 754,36 123,14	9 392,56 11 405,39
2.85	Limetten (Citrus aurantifolia), frisch ex 0805 30 90	a) b) c)	133,24 752,85 1 266,74	1 760,54 862,00 5 148,11	250,32 109,03 111,68	970,26 282 909,13	40 438,16 280,48	21 392,93 25 977,46

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag) / 100 kg netto						
	Ware, Art, KN-Code	a) b) c)	ECU Fmk Skr	öS ffrs bfrs/lfrs	DM Ir£ £ Stg	Dkr Lit	DR hfl	Pta Esc
2.190	Pflaumen	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 10	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 40 40	c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Erdbeeren	a)	362,04	4 783,71	680,16	2 636,36	109 877,66	58 128,38
	0810 10 10	b)	2 045,64	2 342,22	296,25	768 714,22	762,10	70 585,37
	0810 10 90	c)	3 441,97	13 988,33	303,46			
2.205	Himbeeren	a)	762,88	10 080,18	1 433,23	5 555,32	231 533,01	122 487,49
	0810 20 10	b)	4 310,55	4 935,50	624,26	1 619 826,29	1 605,90	148 736,72
		c)	7 252,88	29 476,06	639,44			
2.210	Heidelbeeren der Art <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	145,17	1 918,24	272,74	1 057,17	44 060,29	23 309,14
	0810 40 30	b)	820,29	939,22	118,80	308 249,87	305,60	28 304,31
		c)	1 380,21	5 609,24	121,68			
2.220	Kiwifrüchte (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	a)	101,36	1 339,30	190,43	738,11	30 762,56	16 274,26
	0810 90 10	b)	572,72	655,75	82,94	215 217,69	213,37	19 761,86
		c)	963,65	3 916,33	84,96			
2.230	Granatäpfel	a)	87,74	1 159,33	164,84	638,92	26 628,91	14 087,45
	ex 0810 90 85	b)	495,76	567,64	71,80	186 298,34	184,70	17 106,40
		c)	834,16	3 390,08	73,54			
2.240	Kakis (einschließlich Sharon)	a)	235,33	3 109,43	442,11	1 713,65	71 420,88	37 783,66
	ex 0810 90 85	b)	1 329,67	1 522,45	192,56	499 667,06	495,37	45 880,75
		c)	2 237,29	9 092,47	197,25			
2.250	Litschi-Pflaumen	a)	465,39	6 149,37	874,33	3 389,00	141 245,72	74 722,97
	ex 0810 90 30	b)	2 629,63	3 010,88	380,83	988 168,11	979,67	90 736,20
		c)	4 424,59	17 981,75	390,09			

(*) Österreichischer Ausdruck gemäß Protokoll Nr. 10 zur Beitrittsakte 1994.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1956/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Festsetzung der repräsentativen Preise und der zusätzlichen Einfuhrzölle für
Melasse im ZuckersektorDIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 des Rates
vom 30. Juni 1981 über die gemeinsame Marktorganisa-
tion für Zucker⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EG) Nr. 1101/95⁽²⁾,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1422/95 der
Kommission vom 23. Juni 1995 mit Durchführungsbe-
stimmungen für die Einfuhr von Melasse im Zuckersektor
und zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 785/68⁽³⁾,
insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 3
Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1422/95 wird der cif-
Preis bei der Einfuhr von Melasse, in folgendem „reprä-
sentativer Preis“ genannt, nach Maßgabe der Verordnung
(EWG) Nr. 785/68 der Kommission⁽⁴⁾ bestimmt. Dieser
Preis gilt für die Standardqualität gemäß Artikel 1 der
genannten Verordnung.Der repräsentative Preis für Melasse wird für einen Grenz-
übergangsort der Gemeinschaft, in diesem Fall
Amsterdam, festgesetzt. Der Preis muß auf der Grundlage
der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten auf dem Welt-
markt unter Berücksichtigung der nach Maßgabe der
etwaigen Qualitätsunterschiede gegenüber der Standard-
qualität berichtigten Notierungen oder Preises dieses
Marktes berechnet werden. Die Standardqualität für
Melasse ist in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 festge-
legt.Zur Feststellung der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten
auf dem Weltmarkt müssen alle Informationen betreffend
die Angebote auf dem Weltmarkt, die auf den wichtigen
Märkten in Drittländern festgestellten Preise und die
Verkaufsabschlüsse im Rahmen des internationalen
Handels berücksichtigt werden, die die Kommission von
den Mitgliedstaaten erhält bzw. die ihr aus eigenen
Quellen vorliegen. Bei dieser Feststellung gemäß Artikel
7 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 ist es möglich, den
Durchschnitt mehrerer Preise zugrunde zu legen, soweit
dieser Durchschnitt für die tatsächliche Markttendenz als
repräsentativ gelten kann.Nicht berücksichtigt werden die Informationen, wenn die
Ware nicht gesund und von handelsüblicher Qualität ist
oder wenn der Angebotspreis nur eine geringe, für den
Markt nicht repräsentative Menge betrifft. Außerdem sind
Angebotspreise auszuschließen, die als für die tatsächliche
Markttendenz nicht repräsentativ gelten.Um vergleichbare Angaben für Melasse der Standardqua-
lität zu erhalten, müssen die Preise je nach Qualität der
angebotenen Melasse nach Maßgabe der in Anwendung
von Artikel 6 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 erzielten
Ergebnisse erhöht oder verringert werden.Ein repräsentativer Preis kann ausnahmsweise während
eines begrenzten Zeitraums auf unveränderter Höhe
beibehalten werden, wenn der Angebotspreis, der als
Grundlage für die vorangegangene Festsetzung des reprä-
sentativen Preises gedient hat, der Kommission nicht zur
Kenntnis gelangt ist und die vorliegenden, offenbar für
die effektive Markttendenz nicht repräsentativen Ange-
botspreise zu plötzlichen und erheblichen Änderungen
des repräsentativen Preises führen würden.Besteht zwischen dem Auslösungspreis für das fragliche
Erzeugnis und dem repräsentativen Preis ein Unterschied,
so sind nach Maßgabe von Artikel 3 der Verordnung (EG)
Nr. 1422/95 zusätzliche Einfuhrzölle festzusetzen. Bei
Aussetzung der Einfuhrzölle gemäß Artikel 5 der Verord-
nung (EG) Nr. 1422/95 sind für diese Zölle besondere
Beträge festzusetzen.Aus der Anwendung dieser Bestimmungen ergibt sich,
daß die repräsentativen Preise und die zusätzlichen Zölle
bei der Einfuhr der betreffenden Erzeugnisse nach
Maßgabe des Anhangs dieser Verordnung festzusetzen
sind.Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen
entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsaus-
schusses für Zucker —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*Die repräsentativen Preise und die zusätzlichen Zölle bei
der Einfuhr der Erzeugnisse des Artikels 1 der Verord-
nung (EG) Nr. 1422/95 werden entsprechend dem
Anhang festgesetzt.*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 10. August 1995 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 177 vom 1. 7. 1981, S. 4.⁽²⁾ ABl. Nr. L 110 vom 17. 5. 1995, S. 1.⁽³⁾ ABl. Nr. L 141 vom 24. 6. 1995, S. 12.⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 145 vom 27. 6. 1968, S. 12.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission
 Martin BANGEMANN
Mitglied der Kommission

ANHANG

**zur Festsetzung der repräsentativen Preise und der zusätzlichen Zölle bei der Einfuhr von Melasse
 im Zuckersektor**

KN-Code	Repräsentativer Preis je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses	Zusätzlicher Zoll je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses	Bei der Einfuhr je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses im Fall der Aussetzung gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1422/95 anzuwendender Betrag ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,51	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,08	—	0,00

⁽¹⁾ Festsetzung für die Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68.

⁽²⁾ Dieser Betrag ersetzt gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1422/95 den für diese Erzeugnisse festgesetzten Zollsatz des Gemeinsamen Zolltarifs.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1957/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Festsetzung der Ausfuhrerstattungen für Weißzucker und Rohzucker in unverändertem Zustand

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 des Rates vom 30. Juni 1981 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1101/95⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 19 Absatz 4 erster Unterabsatz Buchstabe a),

in Erwägung nachstehender Gründe :

Nach Artikel 19 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 kann der Unterschied zwischen den Notierungen oder Preisen auf dem Weltmarkt der in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der angeführten Verordnung genannten Erzeugnisse und den Preisen dieser Erzeugnisse in der Gemeinschaft durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1489/76⁽⁴⁾, sind die Erstattungen für den nicht denaturierten und in unverändertem Zustand ausgeführten Weißzucker und Rohzucker unter Berücksichtigung der Lage auf dem Markt der Gemeinschaft und auf dem Weltzuckermarkt und insbesondere der in Artikel 3 der angeführten Verordnung genannten Preise und Kostenelemente festzusetzen. Nach demselben Artikel sind zugleich die wirtschaftlichen Aspekte der beabsichtigten Ausfuhr zu berücksichtigen.

Für Rohzucker ist die Erstattung für die Standardqualität festzusetzen. Diese ist in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 des Rates vom 9. April 1968 über die Bestimmung der Standardqualität für Rohzucker und des Grenzübergangsorts der Gemeinschaft für die Berechnung der cif-Preise für Zucker⁽⁵⁾ festgelegt worden. Diese Erstattung ist im übrigen gemäß Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 766/68 festzusetzen. Kandiszucker wurde in der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 der Kommission vom 2. März 1970 über die Durchführungsbestimmungen für die Erstattungen bei der Ausfuhr für Zucker⁽⁶⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2529/94⁽⁷⁾, definiert. Die so berechnete Erstattung muß bei aromatisiertem oder gefärbtem Zucker für dessen Saccharosegehalt gelten und somit für 1 v. H. dieses Gehalts festgesetzt werden.

Die Lage auf dem Weltmarkt oder die besonderen Erfordernisse bestimmter Märkte können es notwendig

machen, die Erstattung für Zucker je nach der Bestimmung oder dem Bestimmungsgebiet in unterschiedlicher Höhe festzusetzen.

In besonderen Fällen kann der Erstattungsbetrag durch Rechtsakte anderer Art festgesetzt werden.

Die Verordnung (EWG) Nr. 990/93 des Rates⁽⁸⁾, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1380/95⁽⁹⁾, untersagt den Handel zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Föderativen Republik Jugoslawien (Serbien und Montenegro). Dieses Verbot gilt jedoch nicht in Situationen wie denen, die in den Artikeln 2, 4, 5 und 7 der genannten Verordnung limitativ angeführt sind. Bei der Festsetzung der Erstattungen ist dieser Bestimmung Rechnung zu tragen.

Die mit Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des Rates⁽¹⁰⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 150/95⁽¹¹⁾, festgelegten repräsentativen Marktkurse werden bei der Umrechnung der in den Drittländswährungen ausgedrückten Beträge berücksichtigt. Außerdem werden sie bei der Bestimmung der den Währungen der Mitgliedstaaten entsprechenden landwirtschaftlichen Umrechnungskurse zugrunde gelegt. Die für diese Umrechnungen erforderlichen Durchführungsbestimmungen wurden mit der Verordnung (EWG) Nr. 1068/93 der Kommission⁽¹²⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1053/95⁽¹³⁾, erlassen.

Die Erstattung wird alle zwei Wochen festgesetzt. Sie kann zwischenzeitlich geändert werden.

Die Anwendung dieser Regeln auf die gegenwärtige Marktlage im Zuckersektor und insbesondere die Notierungen und Preise für Zucker in der Gemeinschaft und auf dem Weltmarkt führt dazu, die im Anhang angegebenen Erstattungsbeträge festzusetzen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Zucker —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Erstattungen bei der Ausfuhr in unverändertem Zustand der in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 genannten und nicht denaturierten Erzeugnisse werden wie im Anhang angegeben festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 10. August 1995 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 177 vom 1. 7. 1981, S. 4.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 110 vom 17. 5. 1995, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 143 vom 25. 6. 1968, S. 6.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 167 vom 26. 6. 1976, S. 13.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 50 vom 4. 3. 1970, S. 1.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 269 vom 20. 10. 1994, S. 14.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 102 vom 28. 4. 1993, S. 14.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 138 vom 21. 6. 1995, S. 1.

⁽¹⁰⁾ ABl. Nr. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.

⁽¹¹⁾ ABl. Nr. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.

⁽¹²⁾ ABl. Nr. L 108 vom 1. 5. 1993, S. 106.

⁽¹³⁾ ABl. Nr. L 107 vom 12. 5. 1995, S. 4.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission
Martin BANGEMANN
Mitglied der Kommission

ANHANG

zur Verordnung der Kommission vom 9. August 1995 zur Festsetzung der Ausfuhrerstattungen für Weißzucker und Rohzucker in unverändertem Zustand

Erzeugniscode	Betrag der Erstattung ⁽¹⁾
	— in ECU/100 kg —
1701 11 90 100	40,51 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	39,97 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	40,51 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	39,97 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ECU/1 % Saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4404
	— in ECU/100 kg —
1701 99 10 100	44,04
1701 99 10 910	43,45
1701 99 10 950	43,45
	— in ECU/1 % Saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4404

⁽¹⁾ Dieser Betrag gilt für Rohzucker mit einem Rendementwert von 92 v. H. Wenn der Rendementwert des ausgeführten Rohzuckers von 92 v. H. abweicht, wird der anwendbare Erstattungsbetrag gemäß den Bestimmungen von Artikel 5 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 766/68 errechnet.

⁽²⁾ Diese Festsetzung wurde ausgesetzt durch die Verordnung (EWG) Nr. 2689/85 der Kommission (ABl. Nr. L 255 vom 26. 9. 1985, S. 12), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3251/85 (ABl. Nr. L 309 vom 21. 11. 1985, S. 14).

⁽³⁾ Die für die Ausfuhr nach der Föderativen Republik Jugoslawien (Serbien und Montenegro) vorgesehenen Erstattungen dürfen nur unter Einhaltung der mit der geänderten Verordnung (EWG) Nr. 990/93 festgelegten Bedingungen gewährt werden.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1958/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Festsetzung des Höchstbetrags der Ausfuhrerstattung für Weißzucker für die im Rahmen der Dauerausschreibung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1813/95 durchgeführte zweite Teilausschreibung

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 des Rates vom 30. Juni 1981 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1101/95⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 17 Absatz 5 zweiter Unterabsatz Buchstabe b),

in Erwägung nachstehender Gründe :

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1813/95 der Kommission vom 26. Juli 1995 betreffend eine Dauerausschreibung für die Festsetzung von Abschöpfungen und/oder Erstattungen bei der Ausfuhr von Weißzucker⁽³⁾ werden Teilausschreibungen für die Ausfuhr dieses Zuckers durchgeführt.

Gemäß Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1813/95 ist gegebenenfalls ein Höchstbetrag der Ausfuhrerstattung für die betreffende Teilausschreibung insbesondere unter Berücksichtigung der Lage und der voraussichtlichen Entwicklung des Zuckermarktes in der Gemeinschaft sowie des Weltmarktes festzusetzen.

Nach Prüfung der Angebote sind für die zweite Teilausschreibung die in Artikel 1 genannten Bestimmungen festzulegen.

Die Verordnung (EWG) Nr. 990/93 des Rates⁽⁴⁾, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1380/95⁽⁵⁾, untersagt den

Handel zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Föderativen Republik Jugoslawien (Serbien und Montenegro). Dieses Verbot gilt jedoch nicht in Situationen wie denen, die in den Artikeln 2, 4, 5 und 7 der genannten Verordnung limitativ angeführt sind. Bei der Festsetzung der Erstattungen ist dieser Bestimmung Rechnung zu tragen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Zucker —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Für die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1813/95 durchgeführte zweite Teilausschreibung für Weißzucker wird eine Ausfuhrerstattung von höchstens 47,470 ECU je 100 kg festgesetzt.

(2) Die für die Ausfuhr nach der Föderativen Republik Jugoslawien (Serbien und Montenegro) vorgesehenen Erstattungen dürfen nur unter Einhaltung der mit der geänderten Verordnung (EWG) Nr. 990/93 festgelegten Bedingungen gewährt werden.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 10. August 1995 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 177 vom 1. 7. 1981, S. 4.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 110 vom 17. 5. 1995, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 175 vom 27. 7. 1995, S. 12.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 102 vom 28. 4. 1993, S. 14.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 138 vom 21. 6. 1995, S. 1.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1959/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Wiedererhebung der Zölle für Waren der KN-Codes ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 und 3105 mit Ursprung in den Republiken Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Slowenien und dem Gebiet der ehemaligen Jugoslawischen Republik Mazedonien, denen Plafonds nach der Verordnung (EG) Nr. 3357/94 des Rates eingeräumt wurden

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3357/94 des Rates
vom 22. Dezember 1994 zur Festsetzung von Plafonds
und zur Einrichtung einer gemeinschaftlichen Überwa-
chung für die Einfuhr bestimmter Waren mit Ursprung
in den Republiken Bosnien-Herzegowina, Kroatien und
Slowenien sowie der ehemaligen Jugoslawischen Repu-
blik Mazedonien (1995)⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 1
Absatz 4,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Mit Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 3357/94 wird den
Republiken Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Slowenien
sowie dem Gebiet der ehemaligen Jugoslawischen Repu-
blik Mazedonien eine Zollpräferenz in Form von Plafonds
eingeräumt. Nach Artikel 1 Absatz 4 kann die Kommissi-
on auf dem Verordnungswege bis zum Ende des
Kalenderjahres die gegenüber diesen Ländern geltenden
Zölle wiedererheben, sobald ein Plafond erreicht ist.

Die Einfuhren der im Anhang genannten Waren mit
Ursprung in den Republiken, denen die Präferenzbehand-

lung eingeräumt worden ist, haben durch Anschreibung
den festgesetzten Plafond erreicht. Die erneute Erhebung
der Zölle für die betreffenden Waren aus diesen Repu-
blikern ist angesichts der Situation des Gemeinschafts-
markts erforderlich.

Es ist angebracht, die Zölle für diese Waren wiederzuer-
heben —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Ab 13. August 1995 werden die 1995 mit der Verordnung
(EG) Nr. 3357/94 ausgesetzten Zölle bei der Einfuhr der
im Anhang aufgeführten Waren mit Ursprung in den
Republiken Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Slowenien
und dem Gebiet der ehemaligen Jugoslawischen Repu-
blik Mazedonien in die Gemeinschaft wiedererhoben.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröf-
fentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemein-
schaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

(¹) ABl. Nr. L 353 vom 31. 12. 1994, S. 63.

ANHANG

Laufende Nummer	KN-Code	Warenbezeichnung
(1)	(2)	(3)
01.0160	7304	Rohre und Hohlprofile, nahtlos, aus Eisen (ausgenommen Gußeisen) oder Stahl :
	7304 10	– Rohre von der für Öl- und Gasfernleitungen verwendeten Art (line pipe) :
	7304 10 10	– – mit einem äußeren Durchmesser von 168,3 mm oder weniger
	7304 10 30	– – mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 168,3 mm bis 406,4 mm
	7304 10 90	– – mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 406,4 mm
	7304 20	– Futterrohre, Steigrohre und Bohrgestänge von der für das Bohren oder Fördern von Öl oder Gas verwendeten Art (casing, tubing, drill pipe) :
		– – andere :
	7304 20 91	– – – mit einem äußeren Durchmesser von 406,4 mm oder weniger
	7304 20 99	– – – mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 406,4 mm
		– andere, mit kreisförmigem Querschnitt, aus nichtrostendem Stahl :
	7304 31	– – kaltgezogen oder kaltgewalzt :
		– – – andere
	7304 31 91	– – – – Präzisionsstahlrohre
	7304 31 99	– – – – andere
	7304 39	– – andere :
	7304 39 10	– – – roh, gerade und von gleichmäßiger Wanddicke, ausschließlich zum Herstellen von Rohren mit anderem Querschnitt und anderer Wanddicke bestimmt (!)
		– – – andere :
		– – – – andere :
		– – – – – andere :
		– – – – – – Gewinderohre (glattendig oder mit Gewinde) :
	7304 39 51	– – – – – – verzinkt
	7304 39 59	– – – – – – andere
		– – – – – – andere, mit einem äußeren Durchmesser von :
	7304 39 91	– – – – – – 168,3 mm oder weniger
	7304 39 93	– – – – – – mehr als 168,3 mm bis 406,4 mm
	7304 39 99	– – – – – – mehr als 406,4 mm
		– andere, mit kreisförmigem Querschnitt, aus nichtrostendem Stahl :
	7304 41	– – kaltgezogen oder kaltgewalzt :
	7304 41 90	– – – andere
	7304 49	– – andere :
	7304 49 10	– – – roh, gerade und von gleichmäßiger Wanddicke, ausschließlich zum Herstellen von Rohren mit anderem Querschnitt und anderer Wanddicke bestimmt (!)
		– – – andere :
		– – – – andere :
	7304 49 91	– – – – – mit einem äußeren Durchmesser von 406,4 mm oder weniger
	7304 49 99	– – – – – mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 406,4 mm
		– andere, mit kreisförmigem Querschnitt, aus anderem legiertem Stahl :

(1)	(2)	(3)
01.0160 (Fortsetzung)	7304 51	-- kaltgezogen oder kaltgewalzt :
		-- -- gerade und von gleichmäßiger Wanddicke, aus legiertem Stahl mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,9 bis 1,15 GHT und an Chrom von 0,5 bis 2 GHT, auch mit einem Gehalt an Molybdän von 0,5 GHT oder weniger, mit einer Länge von :
	7304 51 11	-- -- -- 4,5 m oder weniger
	7304 51 19	-- -- -- mehr als 4,5 m
		-- -- -- andere :
		-- -- -- -- andere :
	7304 51 91	-- -- -- -- Präzisionsstahlrohre
	7304 51 99	-- -- -- -- andere
	7304 59	-- -- andere :
	7304 59 10	-- -- -- roh, gerade und von gleichmäßiger Wanddicke, ausschließlich zum Herstellen von Rohren mit anderem Querschnitt und anderer Wanddicke bestimmt (!)
		-- -- -- andere, gerade und von gleichmäßiger Wanddicke, aus legiertem Stahl mit einem Gehalt an Kohlenstoff von 0,9 bis 1,15 GHT und an Chrom von 0,5 bis 2 GHT, auch mit einem Gehalt an Molybdän von 0,5 GHT oder weniger, mit einer Länge von :
	7304 59 31	-- -- -- 4,5 m oder weniger
	7304 59 39	-- -- -- mehr als 4,5 m
		-- -- -- andere :
		-- -- -- -- andere :
	7304 59 91	-- -- -- -- mit einem äußeren Durchmesser von 168,3 mm oder weniger
	7304 59 93	-- -- -- -- mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 168,3 mm bis 406,4 mm
	7304 59 99	-- -- -- -- mit einem äußeren Durchmesser von mehr als 406,4 mm
	7304 90	-- andere :
	7304 90 90	-- -- andere
	7305	Andere Rohre (z. B. geschweißt oder genietet) mit kreisförmigem inneren und äußeren Querschnitt und einem äußeren Durchmesser von mehr als 406,4 mm, aus Eisen oder Stahl
	7306	Andere Rohre und Hohlprofile (z. B. geschweißt, genietet, gefalzt oder mit einfach aneinandergelagerten Rändern), aus Eisen oder Stahl :
	7306 10	-- Rohre von der für Öl- oder Gasfernleitungen verwendeten Art (line pipe) :
		-- -- längsnahtgeschweißt, mit einem äußeren Durchmesser von :
	7306 10 11	-- -- -- 168,3 mm oder weniger
	7306 10 19	-- -- -- mehr als 168,3 mm bis 406,4 mm
	7306 10 90	-- -- spiralnahtgeschweißt
	7306 20 00	-- Futterrohre und Steigrohre von der für das Fördern von Öl oder Gas verwendeten Art (casing und tubing)
	7306 30	-- andere, geschweißt, mit kreisförmigem Querschnitt, aus Eisen oder nichtlegiertem Stahl :
		-- -- andere :
		-- -- -- Präzisionsstahlrohre, mit einer Wanddicke von :
	7306 30 21	-- -- -- -- 2 mm oder weniger
	7306 30 29	-- -- -- -- mehr als 2 mm
		-- -- -- andere :
		-- -- -- -- Gewinderohre (glattendig oder mit Gewinde) :
	7306 30 51	-- -- -- -- verzinkt
	7306 30 59	-- -- -- -- andere
		-- -- -- -- andere, mit einem äußeren Durchmesser von :
		-- -- -- -- 168,3 mm oder weniger :
	7306 30 71	-- -- -- -- -- verzinkt
	7306 30 78	-- -- -- -- -- andere
	7306 30 90	-- -- -- -- -- mehr als 168,3 mm bis 406,4 mm

(1)	(2)	(3)
01.0160 (Fortsetzung)	7306 40	– andere, geschweißt, mit kreisförmigem Querschnitt, aus nichtrostendem Stahl : – – andere :
	7306 40 91	– – – kaltgezogen oder kaltgewalzt
	7306 40 99	– – – andere
	7306 50	– andere, geschweißt, mit kreisförmigem Querschnitt, aus anderem legiertem Stahl : – – andere :
	7306 50 91	– – – Präzisionsstahlrohre
	7306 50 99	– – – andere
	7306 60	– andere, geschweißt, mit nicht kreisförmigem Querschnitt : – – andere :
	7306 60 31	– – – mit quadratischem oder rechteckigem Querschnitt, mit einer Wanddicke von : – – – – 2 mm oder weniger
	7306 60 39	– – – – mehr als 2 mm
	7306 60 90	– – – mit anderem Querschnitt
	7306 90 00	– andere
01.0010	3102	Mineralische oder chemische Stickstoffdüngemittel :
	3102 10 10	– – Harnstoff mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 45 GHT, bezogen auf das Gewicht des wasserfreien Stoffes
01.0030	3105	Mineralische oder chemische Düngemittel, zwei oder drei der düngenden Stoffe Stickstoff, Phosphor und Kalium enthaltend ; andere Düngemittel ; Erzeugnisse dieses Kapitels in Tabletten oder ähnlichen Formen oder in Packungen mit einem Rohgewicht von 10 kg oder weniger

(⁴) Die Zulassung zu dieser Unterposition erfolgt nach den in den einschlägigen Gemeinschaftsbestimmungen festgesetzten Voraussetzungen. Siehe auch Titel II Buchstabe B der Einführenden Vorschriften (KN).

VERORDNUNG (EG) Nr. 1960/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

mit Durchführungsbestimmungen zur übergangsweisen Anwendung der für Traubensaft und -most geltenden Einfuhrregelung

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 822/87 des Rates vom 16. März 1987 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1544/95 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 53 Absatz 3 und Artikel 83,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3290/94 des Rates vom 22. Dezember 1994 über Anpassungen und Übergangsmaßnahmen im Agrarsektor zur Anwendung der im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkünfte ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 3 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Nach Artikel 53 der Verordnung (EWG) Nr. 822/87 wird bei Traubensaft und -most, bei denen die Erhebung der Zölle vom Preis des eingeführten Erzeugnisses abhängt, die Richtigkeit des Einfuhrpreises überprüft durch Vergleich mit einem pauschalen Einfuhrwert, der für jeden Ursprung eines Erzeugnisses anhand der Notierungen auf den repräsentativen Einfuhrmärkten der Mitgliedstaaten zu berechnen ist. Die Besonderheiten der Einfuhr von Traubensaft und -most in die Gemeinschaft, insbesondere das Fehlen repräsentativer Einfuhrmärkte in den Mitgliedstaaten, verhindern jedoch eine pauschale Berechnung des Einfuhrwerts gemäß Artikel 53. Bis der Rat diese Bestimmung angepaßt hat, sollten Übergangsmaßnahmen erlassen werden, damit die Zollbehörden zur Berechnung des zu erhebenden Zolls die Einfuhrpreise mit den im gemeinsamen Zolltarif genannten Einfuhrpreisen vergleichen können. Gemäß Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 3290/94 gelten diese Preise nur bis 30. Juni 1996.

Der Preis bei der Einfuhr, der zur Einteilung der Einfuhrerzeugnisse nach dem gemeinsamen Zolltarif zugrunde gelegt wird, entspricht ihrem Preis fob, erhöht um die

Kosten für Versicherung und Transport bis zur Grenze des Zollgebiets der Gemeinschaft.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Wein —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Diese Verordnung betrifft Übergangsbestimmungen zur Anwendung der Einfuhrpreisregelung auf die in Anhang I dritter Teil Abschnitt I Anhang 2 des Gemeinsamen Zolltarifs genannten Erzeugnisse bis zum 30. Juni 1996.

Artikel 2

Eine Erklärung zur Überführung zum freien Verkehr bezieht sich auf Erzeugnisse je eines Ursprungs und KN-Codes.

Artikel 3

(1) Der Einfuhrpreis, welcher der Einteilung der in Artikel 1 genannten Erzeugnisse nach dem gemeinsamen Zolltarif zugrunde liegt, entspricht dem im Ursprungsland festgestellten, um die Kosten für Versicherung und Transport bis zur Verbringung in das Zollgebiet der Gemeinschaft erhöhten Preis fob des betreffenden Erzeugnisses.

(2) Kann der Einfuhrpreis nicht gemäß Absatz 1 bestimmt werden, werden die in Artikel 1 genannten Erzeugnisse nach dem gemeinsamen Zolltarif unter Zugrundelegung des Zollwerts eingeteilt, der gemäß den Artikeln 30 und 31 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates ⁽⁴⁾ bestimmt wird.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. September 1995 in Kraft.

Sie gilt bis 30. Juni 1996.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 84 vom 27. 3. 1987, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 148 vom 30. 6. 1995, S. 31.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 302 vom 19. 10. 1992, S. 1.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission
Martin BANGEMANN
Mitglied der Kommission

VERORDNUNG (EG) Nr. 1961/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3175/94 mit Durchführungsbestimmungen zu der besonders geregelten Versorgung der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres mit Getreideerzeugnissen und zur Erstellung der vorläufigen Bedarfsschätzung

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2019/93 des Rates vom 19. Juli 1993 über Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1363/95 der Kommission⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 4,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Durchführungsbestimmungen zu der besonderen, die Versorgung der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres mit bestimmten landwirtschaftlichen Erzeugnissen betreffenden Versorgungsregelung wurden durch die Verordnung (EWG) Nr. 2958/93 der Kommission⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1802/95⁽⁴⁾, erlassen.

Damit bestimmten Handelspraktiken im Sektor Getreide Rechnung getragen wird, wurden mit der Verordnung (EWG) Nr. 2958/93 zusätzliche bzw. mit der Verordnung (EG) Nr. 3175/94 der Kommission⁽⁵⁾ abweichende Vorschriften festgelegt. Damit die mit der Verordnung (EWG) Nr. 2019/93 eingeführte Versorgungsregelung ihren Zweck erfüllt, damit insbesondere die sich für die kleineren Inseln des Ägäischen Meeres ergebenden natürlichen Erschwernisse überwunden werden, ohne die Entwicklung der örtlichen Erzeugung zu behindern, sollten im Rahmen dieser Regelung 12 000 Tonnen Gerste aus der Erzeugung von Limnos verwendet werden, sofern diese Menge unter Berücksichtigung des Eigenbe-

darfs dieser Insel zur Verfügung steht. Es ist deshalb die pauschale Beihilfe zu bestimmen, die für die Belieferung der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres mit diesem Erzeugnis der Insel Limnos zu gewähren ist.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Getreide —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 3175/94 wird wie folgt geändert :

1. Der nachstehende Artikel 2a wird eingefügt :

„Artikel 2a

(1) Für die Lieferung von jährlich höchstens 12 000 Tonnen Gerste der Erzeugung von Limnos zu den kleineren Inseln des Ägäischen Meeres wird die in Artikel 1 Absatz 1 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 2958/93 genannte pauschale Beihilfe gewährt.

(2) Für die Lieferung von Gerste des KN-Code 1003 nach Limnos wird keine Beihilfe gewährt.“

2. Der Anhang wird durch den Anhang zur vorliegenden Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. Juli 1995.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 184 vom 27. 7. 1993, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 132 vom 16. 6. 1995, S. 8.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 267 vom 28. 10. 1993, S. 4.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 174 vom 26. 7. 1995, S. 27.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 335 vom 23. 12. 1994, S. 54.

ANHANG

„ANHANG

Bedarfsvorausschätzung für die Versorgung der kleineren Inseln des Ägäischen Meeres mit Getreide im Jahr 1995*(in Tonnen)*

Menge		1995	
Getreideerzeugnisse mit Ursprung in der EU	KN-Code	Inseln der Gruppe A	Inseln der Gruppe B
Körnergetreide	1001, 1002, 1003, 1004 und 1005	10 000	30 750
Gerste mit Ursprung auf Limnos	1003	12 000	
Weizenmehl	1101 und 1102	10 000	30 750
Rückstände und Nebenerzeugnisse der Nahrungsmittelindustrie	2302 bis 2308	1 000	16 500
Zubereitungen der zur Verfütterung verwendeten Art	2309 90	1 000	6 500
Insgesamt		22 000	84 500
Summe		118 500	

Die Zusammensetzung der Inselgruppen A und B ist in den Anhängen I und II der Verordnung (EWG) Nr. 2958/93 festgelegt.“

VERORDNUNG (EG) Nr. 1962/95 DER KOMMISSION
vom 9. August 1995
zur Festsetzung der tatsächlichen Olivenölerzeugung sowie der einheitlichen
Erzeugungsbeihilfe für das Wirtschaftsjahr 1993/94

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer
gemeinsamen Marktorganisation für Fette⁽¹⁾, zuletzt geän-
dert durch die Akte über den Beitritt Österreichs, Finn-
lands und Schwedens sowie durch die Verordnung (EG)
Nr. 3290/94⁽²⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2261/84 des Rates
vom 17. Juli 1984 mit Grundregeln für die Gewährung
der Erzeugungsbeihilfe für Olivenöl und für die Oliven-
ölerzeugerorganisationen⁽³⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EG) Nr. 636/95⁽⁴⁾, insbesondere auf Artikel
17a Absatz 2,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des Rates
vom 28. Dezember 1992 über die Rechnungseinheit und
die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anzuwen-
denden Umrechnungskurse⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EG) Nr. 150/95⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel
13 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Nach Artikel 5 der Verordnung Nr. 136/66/EWG ist die
einheitliche Erzeugungsbeihilfe zu senken, wenn die
tatsächliche Erzeugung in einem gegebenen Wirtschafts-
jahr die für dasselbe Wirtschaftsjahr festgesetzte garan-
tierte Höchstmenge überschreitet. Von dieser Beihilfen-
senkung sind jedoch die Erzeuger ausgenommen, die
durchschnittlich nicht mehr als 500 kg Olivenöl je Wirt-
schaftsjahr erzeugen.

Nach Artikel 17a der Verordnung (EWG) Nr. 2261/84 ist
zur Bestimmung des einheitlichen Betrages der Beihilfe
für die Olivenölerzeugung, der als Vorschuß gezahlt
werden kann, die Erzeugung in dem betreffenden Wirt-
schaftsjahr zu schätzen. Für das Wirtschaftsjahr 1993/94
wurden die geschätzte Erzeugung und die vorschußfähige
einheitliche Erzeugungsbeihilfe mit der Verordnung (EG)
Nr. 1187/94 der Kommission⁽⁷⁾ festgesetzt.

Nach Artikel 17a Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr.
2261/84 ist die tatsächliche Erzeugung, für die der Beihil-
fenanspruch anerkannt worden ist, spätestens acht Monate

nach Ende des Wirtschaftsjahres festzusetzen. Gemäß
Artikel 12a der Verordnung (EWG) Nr. 3061/84 der
Kommission⁽⁸⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EG) Nr. 637/95⁽⁹⁾, teilen die Mitgliedstaaten der
Kommission zu diesem Zweck spätestens am 31. Mai
nach jedem Wirtschaftsjahr die in jedem Mitgliedstaat
anerkannte Menge mit. Nach diesen Mitteilungen steht
fest, daß die für die Beihilfe zugelassene Menge für das
Wirtschaftsjahr 1993/94 für Italien 550 000 Tonnen, für
Frankreich 2 407 Tonnen, für Griechenland 323 161
Tonnen, für Spanien 588 000 Tonnen und für Portugal
27 486 Tonnen beträgt.

Die Mitgliedstaaten dürfen die Gewährung der Beihilfe
für diese Mengen nach Durchführung der Kontrollen
gemäß den Verordnungen (EWG) Nr. 2261/84 und
(EWG) Nr. 3061/84 zulassen. Die Festsetzung der tatsäch-
lichen Erzeugung anhand der von den Mitgliedstaaten
mitgeteilten, die zugelassenen Mengen betreffenden
Angaben greift jedoch den Schlußfolgerungen nicht vor,
welche die Überprüfung dieser Angaben im Rahmen des
Kontenabschlußverfahrens ergeben könnte.

Unter Berücksichtigung der tatsächlichen Erzeugung ist
auch die Höhe der mit Artikel 5 Absatz 1 fünfter Unter-
absatz Buchstabe b) der Verordnung Nr. 136/66/EWG
vorgesehenen einzelstaatlichen Erzeugungsbeihilfe festzu-
setzen.

Der genannte Betrag ist in Landeswährung umzurechnen
gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 3498/93 der
Kommission⁽¹⁰⁾ zur Bestimmung der im Sektor Olivenöl
geltenden maßgeblichen Tatbestände. Bei der Festsetzung
der einheitlichen Erzeugungsbeihilfe muß also berück-
sichtigt werden, daß dieser Tatbestand auf jeden Fall auf
die Zeit vor dem 1. Februar 1995 entfällt.

In Spanien und Portugal weicht der Betrag der Erzeu-
gungsbeihilfe von dem Betrag in den anderen Mitglied-
staaten ab.

Angesichts der außerordentlichen Umstände, die eine
verspätete Festsetzung der tatsächlichen Erzeugung im
Wirtschaftsjahr 1993/94 zur Folge hatten, sollte, damit die
restliche Erzeugungsbeihilfe in dem genannten Wirt-
schaftsjahr zu Lasten des Haushalts 1994/95 geht, in
Abweichung von Artikel 12b Absatz 3 der Verordnung
(EWG) Nr. 3061/84 die für diese Zahlung geltende Frist
zum 15. Oktober 1995 ablaufen.

(1) ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

(2) ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.

(3) ABl. Nr. L 208 vom 3. 8. 1984, S. 3.

(4) ABl. Nr. L 67 vom 25. 3. 1995, S. 1.

(5) ABl. Nr. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.

(6) ABl. Nr. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.

(7) ABl. Nr. L 132 vom 27. 5. 1994, S. 4.

(8) ABl. Nr. L 288 vom 1. 11. 1984, S. 52.

(9) ABl. Nr. L 67 vom 25. 3. 1995, S. 3.

(10) ABl. Nr. L 319 vom 21. 12. 1993, S. 20.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fette —

- einheitliche Erzeugungsbeihilfe auf
- 60,06 ECU/100 kg für Spanien und Portugal,
- 79,84 ECU/100 kg für die anderen Mitgliedstaaten.

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Im Wirtschaftsjahr 1993/94 beläuft sich die

- tatsächliche Olivenölerzeugung, für die der Anspruch auf Gewährung der Erzeugungsbeihilfe anerkannt worden ist und die für eine Erstattung der Abteilung Garantie des EAGFL in Frage kommt, auf 1 491 054 Tonnen ;

Artikel 2

Abweichend von Artikel 12b Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3061/84 überweisen die Mitgliedstaaten bis spätestens am 15. Oktober 1995 den Rest der Erzeugungsbeihilfe, die den Erzeugern mit einer Durchschnittserzeugung von mindestens 500 kg für das Wirtschaftsjahr 1993/94 zu gewähren ist.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

VERORDNUNG (EG) Nr. 1963/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1839/95 der Kommission mit den Durchführungsbestimmungen für Zolltarifkontingente für die Einfuhr von Mais und Sorghum in Spanien und von Mais in PortugalDIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 des Rates
vom 30. Juni 1992 über die gemeinsame Marktorganisa-
tion für Getreide⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verord-
nung (EG) Nr. 1863/95⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 12
Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Verordnung (EG) Nr. 1839/95 der Kommission⁽³⁾ regelt die betreffende Einfuhr von Mais und Sorghum in Spanien sowie von Mais in Portugal im Rahmen von Zolltarifkontingenten, sieht jedoch keine Anpassung der Ermäßigung des im Rahmen einer Ausschreibung bestimmten Zolls je nach Einfuhrmonat vor. Dagegen wird der Interventionspreis für Mais und Sorghum zwischen November und Mai angepaßt, um den monatlichen Zuschlägen Rechnung zu tragen, und, zur Berücksichtigung der neuen Ernte, zum 1. Oktober. Um Marktstörungen zu verhindern, sollte die Verordnung (EG) Nr. 1839/95 so geändert werden, daß der genannte Einfuhrzoll entsprechend der Anpassung des genannten Interventionspreises ermäßigt wird.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsaus-
schusses für Getreide —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*Nach Artikel 9 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr.
1839/95 wird der nachstehende Absatz angefügt :

„Wird jedoch die Einfuhrlizenz zwischen Oktober und Mai einschließlich für Einfuhren nach dem Erteilungsmonat erteilt, erhöht sich die Ermäßigung um den Unterschied zwischen den jeweils um 55 % erhöhten Interventionspreisen des Erteilungsmonats bzw. des Monats, in dem die Anmeldung zur Überführung in den freien Verkehr angenommen wird. Bei einer vor dem 1. Oktober erteilten und ab diesem Datum verwendeten Lizenz verringert sich die Ermäßigung um den ebenso bestimmten Unterschied.“

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröf-
fentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemein-
schaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission⁽¹⁾ ABl. Nr. L 181 vom 1. 7. 1992, S. 21.⁽²⁾ ABl. Nr. L 179 vom 29. 7. 1995, S. 1.⁽³⁾ ABl. Nr. L 177 vom 28. 7. 1995, S. 4.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1964/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1439/95 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleischerzeugnissen

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 des Rates vom 25. September 1989 über die gemeinsame Marktorganisation für Schaf- und Ziegenfleisch⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1265/95⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 9 Absatz 2 und Artikel 12 Absatz 4,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Verordnung (EG) Nr. 1439/95 der Kommission vom 26. Juni 1995 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleischerzeugnissen⁽³⁾ setzt die Zölle fest, die bei bestimmten Einfuhren zu erheben sind, und bestimmt die Behörden, die in den Ausfuhrländern ermächtigt sind, Ursprungsbescheinigungen zu erteilen. Für mehrere Erzeugnisse und Ausfuhrländer wurden die Zölle und die zuständigen Behörden irrtümlicherweise falsch festgesetzt bzw. angegeben.

Damit bei der Einfuhr in die Gemeinschaft die richtigen Zölle erhoben und die internationalen Verpflichtungen der Gemeinschaft eingehalten werden, sind diese Fehler zu berichtigen mit Wirkung ab dem Tag, ab dem die Verordnung (EG) Nr. 1439/95 gilt.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Schafe und Ziegen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 1439/95 wird wie folgt geändert :

1. In Artikel 17 erhält Absatz 4 folgende Fassung :

„(4) Die Einfuhrlizenz, die für die Mengen erteilt wurde, die in Anhang IV A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und in den späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente genannt sind, enthält in Feld 24 mindestens eine der folgenden Angaben :

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y

de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

- Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % [aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).“

2. — In Anhang I erhält Punkt 4 folgende Fassung :

„Bulgarien : Ministry of Trade and Foreign Economic Cooperation“ ;

— in Anhang I erhält Punkt 7 folgende Fassung :

„Ungarn : Ministère de l'Industrie et du Commerce“ ;

— in Anhang I erhält Punkt 12 folgende Fassung :

„Rumänien : Ministère du Commerce“.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. Juli 1995.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 289 vom 7. 10. 1989, S. 1.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 123 vom 3. 6. 1995, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 143 vom 27. 6. 1995, S. 7.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission
Martin BANGEMANN
Mitglied der Kommission

VERORDNUNG (EG) Nr. 1965/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3223/94 der
Kommission vom 21. Dezember 1994 mit Durchfüh-
rungsbestimmungen zu der Regelung der Einfuhr von
Obst und Gemüse ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verord-
nung (EG) Nr. 1740/95 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 4
Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3813/92 des Rates
vom 28. Dezember 1992 über die Rechnungseinheit und
die im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anzuwen-
denden Umrechnungskurse ⁽³⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EG) Nr. 150/95 ⁽⁴⁾, insbesondere auf Artikel
3 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen
Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der

Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der
pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien
sind in der Verordnung (EG) Nr. 3223/94 für die in ihrem
Anhang angeführten Erzeugnisse und Zeiträume festge-
legt.

In Anwendung der genannten Kriterien sind die im
Anhang zur vorliegenden Verordnung ausgewiesenen
pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 3223/94
genannten pauschalen Einfuhrwerte sind in der Tabelle
im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 10. August 1995 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 337 vom 24. 12. 1994, S. 66.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 167 vom 18. 7. 1995, S. 10.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 387 vom 31. 12. 1992, S. 1.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 22 vom 31. 1. 1995, S. 1.

ANHANG

zu der Verordnung der Kommission vom 9. August 1995 zur Festlegung pauschaler
Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden
Einfuhrpreise

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-Code	Drittland-Code (¹)	Pauschaler Einfuhrpreis	KN-Code	Drittland-Code (¹)	Pauschaler Einfuhrpreis
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	58,1
	068	32,4		400	56,4
	204	50,9		508	68,4
	212	117,9		512	51,2
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	56,8
0707 00 25	052	50,1	0808 20 57	800	94,8
	053	166,9		804	80,1
	060	39,2		999	67,0
	066	53,8		052	70,6
	068	60,4		388	48,5
	204	49,1		512	46,5
	624	207,3		528	54,0
	999	89,5		800	55,8
0709 90 79	052	55,6	0809 20 69	804	64,8
	204	77,5		999	56,7
	624	196,3		052	266,2
	999	109,8		061	182,0
0805 30 30	388	62,2	0809 30 41, 0809 30 49	064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	62,5		400	258,9
	528	58,8		600	94,9
	600	54,7		624	239,5
	624	78,0		676	166,2
	999	65,6		999	215,6
0806 10 40	052	106,4	0809 40 30	052	59,2
	220	110,8		220	121,8
	400	148,9		624	106,8
	412	132,4		999	95,9
	512	186,0		064	72,5
	600	90,2		066	62,1
	624	130,2		624	152,8
	999	129,3		999	95,8

(¹) Nomenklatur der Länder gemäß Verordnung (EG) Nr. 3079/94 der Kommission (ABl. Nr. L 325 vom 17. 12. 1994, S. 17). Der Code „999“ steht für „Verschiedenes“.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1966/95 DER KOMMISSION
vom 9. August 1995
zur Änderung der im Zuckersektor für bestimmte Erzeugnisse geltenden
repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 des Rates
vom 30. Juni 1981 über die gemeinsame Marktorganisa-
tion für Zucker⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EG) Nr. 1101/95⁽²⁾,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1423/95 der
Kommission vom 23. Juni 1995 mit Durchführungsbe-
stimmungen zur Einfuhr von Erzeugnissen des Zucker-
sektors außer Melasse⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 1
Absatz 2 zweiter Unterabsatz und Artikel 3 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und
bestimmtem Sirup zu berücksichtigenden repräsentativen
Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle wurden durch die

Verordnung (EG) Nr. 1568/95 der Kommission⁽⁴⁾, zuletzt
geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1950/95⁽⁵⁾, fest-
gesetzt.

Die Anwendung der mit der Verordnung (EG) Nr.
1423/95 erlassenen Festsetzungsbestimmungen auf die
Angaben, die der Kommission vorliegen, hat die Ände-
rung der geltenden Beträge gemäß dem Anhang zur
vorliegenden Verordnung zur Folge —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die bei der Einfuhr der in Artikel 1 der Verordnung (EG)
Nr. 1423/95 genannten Erzeugnisse anzuwendenden
repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle sind im
Anhang festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 10. August 1995 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 177 vom 1. 7. 1981, S. 4.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 110 vom 17. 5. 1995, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 141 vom 24. 6. 1995, S. 16.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 150 vom 1. 7. 1995, S. 36.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 187 vom 8. 8. 1995, S. 12.

ANHANG

zu der Verordnung der Kommission vom 9. August 1995 zur Änderung der bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und der Erzeugnisse des KN-Codes 1702 90 99 anwendbaren repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle

(in ECU)

KN-Code	Repräsentativer Preis je 100 kg Eigengewicht	Zusätzlicher Zoll je 100 kg Eigengewicht
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,83	4,39
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,83	9,62
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,83	4,20
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,83	9,19
1701 91 00 ⁽²⁾	33,59	8,44
1701 99 10 ⁽²⁾	33,59	4,26
1701 99 90 ⁽²⁾	33,59	4,26
1702 90 99 ⁽³⁾	0,34	0,32

⁽¹⁾ Festsetzung für die Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 des Rates (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).

⁽²⁾ Festsetzung für die Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 793/72 des Rates (ABl. Nr. L 94 vom 21. 4. 1972, S. 1).

⁽³⁾ Festsetzung pro 1 % Saccharosegehalt.

VERORDNUNG (EG) Nr. 1967/95 DER KOMMISSION

vom 9. August 1995

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2168/92 mit Durchführungsbestimmungen für die Sondermaßnahmen zugunsten der Kanarischen Inseln im Hinblick auf Kartoffeln/Erdäpfel

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1601/92 des Rates vom 15. Juni 1992 zur Einführung von Sondermaßnahmen für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse zugunsten der Kanarischen Inseln⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 3290/94⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 21,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Damit die Vermarktung der einheimischen Erzeugung nicht beeinträchtigt wird, sieht Artikel 21 der Verordnung (EWG) Nr. 1601/92 vor, die Belieferung der Kanarischen Inseln mit Speisekartoffeln aus Drittländern bzw. der übrigen Gemeinschaft in den kritischen Phasen zu begrenzen. Es empfiehlt sich, hinsichtlich der Belieferung der Kanarischen Inseln mit Kartoffeln/Erdäpfeln^(*) den kritischen Vermarktungszeitraum für 1995 sowie die Höchstmenge festzusetzen. Es erscheint daher angezeigt, Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 2168/92⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1481/95⁽⁴⁾, zu ändern.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Saatgut —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Verordnung (EWG) Nr. 2168/92 wird wie folgt geändert :

1. Artikel 10 Absatz 1 erster Unterabsatz wird durch folgenden Text ersetzt :

„Während des Zeitraums vom 9. August bis zum 31. Oktober 1995 wird die Belieferung der Kanarischen Inseln mit Kartoffeln/Erdäpfeln der KN-Codes 0701 90 51, 0701 90 59 und 0701 90 90 aus Drittländern und der übrigen Gemeinschaft auf die im Anhang genannten Mengen beschränkt.“

2. Der Anhang wird durch den Anhang zur vorliegenden Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt mit Wirkung vom 9. August 1995.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 9. August 1995

Für die Kommission

Martin BANGEMANN

Mitglied der Kommission⁽¹⁾ ABl. Nr. L 173 vom 27. 6. 1992, S. 13.⁽²⁾ ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.^(*) Österreichischer Ausdruck gemäß Protokoll Nr. 10 zur Beitrittsakte 1994.⁽³⁾ ABl. Nr. L 217 vom 31. 7. 1992, S. 44.⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 145 vom 29. 6. 1995, S. 42.

*ANHANG**„ANHANG*

Aufteilung der in Artikel 10 genannten Mengen :

(in Tonnen)

Monat	Menge
August	160
September	220
Oktober	4 500*

II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

EUROPÄISCHER WIRTSCHAFTSRAUM

EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE

ENTSCHEIDUNG DER EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE

Nr. 67/95/COL

vom 19. Juni 1995

zur Genehmigung des von Norwegen vorgelegten Krisenplans zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche

DIE EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE —

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum in der Fassung des Anpassungsprotokolls zu diesem Abkommen, insbesondere auf Artikel 17 sowie Protokoll 1 Nummer 4 Buchstabe d),

gestützt auf die Rechtsakte, auf die in Anhang I Kapitel I Nummer 13 des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum Bezug genommen wird, namentlich die Richtlinie 90/423/EWG des Rates zur Änderung der Richtlinie 85/511/EWG zur Einführung von Maßnahmen der Gemeinschaft zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche, der Richtlinie 64/432/EWG zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen und der Richtlinie 72/462/EWG zur Regelung viehseuchenrechtlicher und gesundheitlicher Fragen bei der Einfuhr von Rindern und Schweinen, von frischem Fleisch oder von Fleischerzeugnissen aus Drittländern, insbesondere auf Artikel 5 Absatz 4,

gestützt auf die Rechtsakte, auf die in Anhang I Kapitel I Nummer 50 des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum Bezug genommen wird, namentlich die Entscheidung 91/42/EWG der Kommission über die Kriterien für die Aufstellung der Notstandspläne zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche gemäß Artikel 5 der Richtlinie 90/423/EWG, insbesondere auf Artikel 1,

gestützt auf das Abkommen zwischen den EFTA-Staaten zur Errichtung einer Überwachungsbehörde und eines Gerichtshofs in der Fassung des Anpassungsprotokolls zu diesem Abkommen, insbesondere auf Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe d) sowie Protokoll 1 Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e),

in Erwägung nachstehender Gründe :

Norwegen hat mit Schreiben vom 22. September 1994 den nationalen Krisenplan zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche übermittelt.

Dieser Plan trägt zur Verwirklichung des genannten Ziels bei und erfüllt alle in der in Anhang I Kapitel I Nummer 50 des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum genannten Rechtsakte (Entscheidung 91/42/EWG der Kommission) festgelegten Kriterien.

Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des in Unterstützung der EFTA-Überwachungsbehörde fungierenden EFTA-Veterinärkomitees —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN :

1. Der von Norwegen vorgelegte Krisenplan zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche wird hiermit genehmigt.
2. Diese Entscheidung tritt am 1. September 1995 in Kraft.
3. Diese Entscheidung ist an Norwegen gerichtet.
4. Nur der englische Text dieser Entscheidung ist verbindlich.

Brüssel, den 19. Juni 1995

Für die EFTA-Überwachungsbehörde

Björn FRIDFINNSSON

Mitglied des Kollegiums

ENTSCHEIDUNG DER EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE

Nr. 68/95/COL

vom 19. Juni 1995

zur Genehmigung des von Norwegen vorgelegten Programms zur Überwachung und Bekämpfung von Geflügelsalmonellen

DIE EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE —

gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum in der Fassung des Anpassungsprotokolls zu diesem Abkommen, insbesondere auf Artikel 17 sowie Protokoll 1 Nummer 4 Buchstabe d),

gestützt auf die Rechtsakte, auf die in Anhang I Kapitel I Nummer 34c des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum Bezug genommen wird, namentlich die Richtlinie 92/117/EWG des Rates über Maßnahmen zum Schutz gegen bestimmte Zoonosen bzw. ihre Erreger bei Tieren und Erzeugnissen tierischen Ursprungs zur Verhütung lebensmittelbedingter Infektionen und Vergiftungen, im folgenden „Zoonosen-Richtlinie“ genannt, insbesondere auf Artikel 8 Absatz 3,

gestützt auf das Abkommen zwischen den EFTA-Staaten zur Errichtung einer Überwachungsbehörde und eines Gerichtshofs in der Fassung des Anpassungsprotokolls zu diesem Abkommen, insbesondere auf Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe d) sowie Protokoll 1 Artikel 1 Buchstabe e),

in Erwägung nachstehender Gründe :

Norwegen hat mit Schreiben vom 24. April 1995 gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Zoonosen-Richtlinie ein Programm zur Überwachung und Bekämpfung von Geflügelsalmonellen übermittelt.

Dieses Programm erfüllt alle in Artikel 8 Absatz 2 der Zoonosen-Richtlinie genannten Anforderungen.

Die in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des in Unterstützung der EFTA-Überwachungsbehörde fungierenden EFTA-Veterinärkomitees.

Entsprechend sollte das Programm genehmigt werden —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN :

1. Das von Norwegen vorgelegte Programm zur Überwachung und Bekämpfung von Geflügelsalmonellen wird hiermit genehmigt.
2. Norwegen erläßt bis zum 1. September 1995 die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, um das Programm gemäß Nummer 1 durchzuführen.
3. Diese Entscheidung tritt am 1. September 1995 in Kraft.
4. Diese Entscheidung ist an Norwegen gerichtet.
5. Nur der englische Text dieser Entscheidung ist verbindlich.

Brüssel, den 19. Juni 1995

Für die EFTA-Überwachungsbehörde

Björn FRIDFINNSSON

Mitglied des Kollegiums

BERICHTIGUNGEN

Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 836/95 der Kommission vom 18. April 1995 zur Änderung des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 zur Erstellung einer Nomenklatur der landwirtschaftlichen Erzeugnisse für Ausfuhrerstattungen*(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 88 vom 20. April 1995)*

Seite 5, im Anhang, Sektor 1. Getreide, Mehle, Grobgrieß und Feingrieß von Weizen oder Roggen :

Unter dem Produktcode 1101 00 15 190 wird der Produktcode 1101 00 90 000 eingefügt gegenüber dem KN-Code 1101 00 90.

Seite 11, im Anhang, Sektor 3. Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse :

Die KN-Codes ex 1108 11 00 bis 1108 19 10 erhalten folgende Fassung :

„ex 1108 11 00 (Forts.)	— — — mit einem Gehalt an Trockenmasse von mindestens 84 % und weniger als 87 % sowie einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 % (?)	1108 11 00 300
ex 1108 12 00	— — von Mais :	
	— — — mit einem Mindestgehalt an Trockenmasse von 87 % und einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 %	1108 12 00 200
	— — — mit einem Gehalt an Trockenmasse von mindestens 84 % und weniger als 87 % sowie einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 % (?)	1108 12 00 300
ex 1108 13 00	— — von Kartoffeln :	
	— — — mit einem Mindestgehalt an Trockenmasse von 80 % und einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 %	1108 13 00 200
	— — — mit einem Gehalt an Trockenmasse von 77 % und weniger als 80 % sowie einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 % (?)	1108 13 00 300
ex 1108 19	— — andere Stärke :	
ex 1108 19 10	— — — von Reis :	
	— — — — mit einem Mindestgehalt an Trockenmasse von 87 % und einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 %	1108 19 10 200
	— — — — mit einem Gehalt an Trockenmasse von mindestens 84 % und weniger als 87 % sowie einem Reinheitsgrad in der Trockenmasse von mindestens 97 % (?)	1108 19 10 300*

Seite 40, im Anhang, Sektor 10. Milch und Milcherzeugnisse erhält die Warenbezeichnung des Produktcodes

— 0406 10 20 630 folgende Fassung :

„ — — — — — ab 19 bis unter 39 GHT und einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse bis 62 GHT* ;

— 0406 10 20 640 folgende Fassung :

„ — — — — — über 47 bis 52 GHT* ;

— 0406 10 20 650 folgende Fassung :

„ — — — — — über 52 bis 62 GHT* .

Seite 49, im Anhang, Sektor 11. Obst und Gemüse

— erhält der KN-Code ex 0805 10 96 folgende Fassung :

„ex 0805 10 69* ;

— erhält der Produktcode 0805 10 96 200 folgende Fassung :

„0805 10 69 200* .

Berichtigung der Verordnung (EG) Nr. 1199/95 der Kommission vom 29. Mai 1995 zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3719/88 über gemeinsame Durchführungsvorschriften für die Einfuhr- und Ausfuhrlicenzen sowie Voraussetzungsbescheinigungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse, insbesondere hinsichtlich der erforderlichen Anpassungen zur Anwendung des in der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommens über die Landwirtschaft

(Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 119 vom 30. Mai 1995)

Seite 4 Artikel 1 Absatz 1 dritter Gedankenstrich :

anstatt : „Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates ^(*) (Milch und Milcherzeugnisse)“

muß es heißen : „Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates ^(*) (Milch und Milcherzeugnisse)“.

Seite 6 Artikel 1 Absatz 10 Buchstabe b) Punkt (3) a) erster Gedankenstrich :

anstatt : „binnen sechs Monaten“

muß es heißen : „binnen zwei Monaten“.
